

Instrucciones de uso



Thermo Top C versión autocaravanas
Telestart T91 versión autocaravanas

General

Estimado/a cliente de Webasto:

Esperamos que el taller/centro de servicio técnico que ha montado su nuevo calefactor le haya explicado adecuadamente su manejo y funcionamiento. En estas instrucciones de uso le ofrecemos un resumen sobre el uso del calefactor Thermo Top C y del mando a distancia Telestart T91.

Instrucciones de mantenimiento y seguridad

En aquellos países donde rige la Directiva comunitaria 70/156/CEE y/o CE/2007/46 (para vehículos nuevos a partir del 29-04-2009) existen autorizaciones de tipo según las directivas comunitarias ECE R-122 (calefacción) y ECE R-10 (compatibilidad electromagnética) para el calefactor de agua Thermo Top C versión autocaravanas.

El montaje de los aparatos debe realizarse según lo indicado en las instrucciones de montaje adjuntas.



Peligro de explosión
o asfixia

El calefactor **no debe ponerse en funcionamiento:**

- en estaciones de servicio y depósitos de combustibles.
- en lugares en los que pueden generarse gases o polvos fácilmente inflamables y en lugares en los que podrían almacenarse líquidos o materiales sólidos fácilmente inflamables (por ejemplo, cerca de almacenes de combustible, de polvo de carbón o madera, de cereales, hierba seca y follaje, cartonajes, papel, etc.).
- en lugares cerrados (por ejemplo, garajes), tampoco con programador o Telestart.



El calefactor **no debe:**

- estar expuesto a temperaturas superiores a 120 °C (temperatura de almacenamiento). Si se sobrepasa dicha temperatura, pueden producirse daños permanentes en el sistema electrónico.
- ponerse en funcionamiento sin líquido refrigerante en el circuito, y sin con un contenido de anticongelante de al menos un 20%.



El calefactor:

- sólo debe utilizarse con la tensión nominal y el combustible indicados en la placa de identificación.
- Si se produce una generación fuerte de humo, ruidos de combustión no habituales u olor a combustible, debe retirarse inmediatamente el fusible del calefactor para desconectarlo.

No debe ponerse en marcha de nuevo hasta que no se efectúe una reparación por el personal especializado cualificado de Webasto.

- debe ponerse en funcionamiento como mínimo una vez al mes durante aproximadamente diez minutos con el motor en frío y con la mínima potencia del ventilador.
- deberá ser comprobado cada 2 años por un especialista al inicio del periodo de calefacción como muy tarde.



Límites de responsabilidades:

- En caso de no seguir las instrucciones de uso incluidas en esta documentación, Webasto no aceptará responsabilidad alguna por malfuncionamiento o averías en el equipo.

Asimismo, Webasto no aceptará responsabilidad alguna en aquellos casos en que las reparaciones sean llevadas a cabo incorrectamente o en los que se hayan utilizado recambios no originales. Estas circunstancias pueden conducir a la anulación de la autorización de tipo de la calefacción y de este modo, a la invalidación del permiso de circulación del vehículo o la autorización de tipo CE.

Manejo del calefactor

El calefactor puede ponerse en marcha mediante un programador o un mando a control remoto "Telestart", según equipamiento.
Antes de conectar el calefactor deberá dejar el mando de calefacción del vehículo en posición de máximo calor.

En caso de funcionamiento continuo, el ventilador calefactor del vehículo debe ajustarse la velocidad más baja (posición 1 en Ducato / vehículo tipo furgon). De esta forma, queda garantizado un consumo de energía bajo.

Si desea una calefacción más rápida, se recomienda una velocidad de ventilador más alta.

El ajuste de los difusores de calefacción del vehículo no se ve afectado.

Conmutador selector motor/cabina:

Símbolo de motor  presionado:

- El calefactor calienta el motor del vehículo, llegado el momento es posible activar la calefacción del habitáculo.
- La duración del funcionamiento de la calefacción está restringida a un máximo de 60/120 minutos (por norma general, 60 minutos para la conexión con el programador, y de 10 a 120 minutos a seleccionar para la conexión con Telestart).

Símbolo de cabina  presionado:

- El calefactor calienta la zona delantera de la carrocería.
- La duración del periodo de calefacción en este modo es indefinida, independientemente del elemento de mando utilizado. De esta forma, es posible el funcionamiento ininterrumpido de la calefacción de la autocaravana.

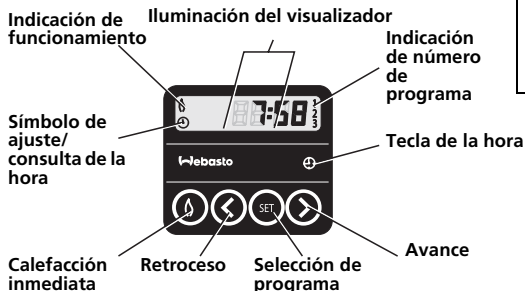
! NOTA:

Por norma general, puede utilizarse el calefactor también cuando el vehículo esté en marcha, por ejemplo, para aumentar la temperatura del agua del motor en caso de un rendimiento de calefacción insuficiente.

! ATENCIÓN:

Al estacionar su autocaravana, no olvide comprobar si necesita que el calefactor siga en funcionamiento. en caso contrario desconecte el calefactor de forma manual.

Programador 3 horas



NOTA:
Tenga en cuenta el cambio de horario de verano a invierno (y viceversa)

General

El momento del inicio del encendido del calefactor puede ajustarse desde 1 min. antes hasta 24 horas. Se pueden programar hasta 3 horas distintas de puesta en marcha, aunque solo puede activarse una de ellas. La duración de conexión es o bien de un máximo de 60 minutos, o es ilimitada, en función del ajuste del conmutador selector motor/cabina.

Conexión

Manual: pulsando la tecla de calefacción inmediata .

Automática: programando el inicio de la calefacción.

En el display se muestra el número de programa, y se enciende la iluminación del visualizador.

Desconexión

Manual: pulsando la tecla de calefacción inmediata .

Automática: al transcurrir el tiempo programado

El display se apaga.

Ajuste de la hora

Pulse la tecla de la hora , y, a continuación, la tecla de avance  o la tecla de retroceso .

Consulta de la hora

Pulse la tecla de la hora .

Programación del encendido del calefactor

Pulse la tecla .

Pulse la tecla de avance  o la tecla de retroceso  antes de que transcurran 10 segundos, y manténgala pulsada hasta que en el display se visualice la hora deseada para el encendido del calefactor.

Si se desea un programa diferente, deberá pulsar la tecla  antes de que transcurran 10 segundos.

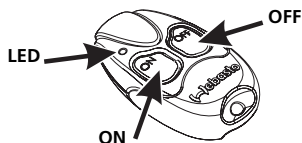
Borrado de la programación

Pulse brevemente la tecla .

Selección de la hora preprogramada

Pulse la tecla  antes de que transcurran 10 segundos, hasta que en el display se visualice el número de programa con la hora ajustada.

Telestart T91



General

Con el Telestart T91 para autocaravanas de Webasto puede conectar y desconectar inalámbricamente y desde una distancia de 600 m el calefactor Thermo Top C para autocaravanas de Webasto.

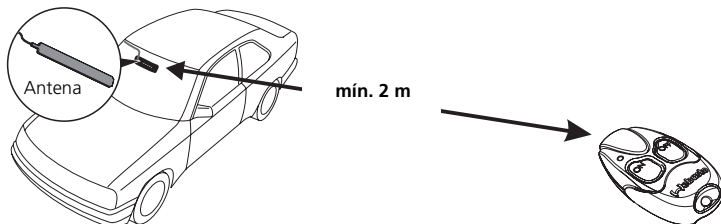
Cuando se recibe la señal, el LED del Telestart parpadea.

Tras la conexión con el emisor, el receptor establece el tiempo de conexión.

El alcance máximo se obtiene en espacios abiertos. Asimismo, la recepción de la señal se reduce en zonas con mucha edificación.

Nota: la pila utilizada está en perfectas condiciones de funcionamiento, pero sufre una descarga funcional cuando está montada. Por este motivo, en caso de que no vaya a utilizar el Telestart durante un largo periodo de tiempo, le recomendamos expresamente que se atenga a las indicaciones de la página 9 (apartado "Uso después de un largo periodo de inactividad").

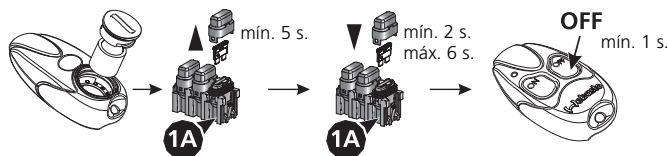
- !** **NOTA:**
Durante
- la programación del mando a distancia Telestart
 - la conexión y desconexión del calefactor
- realizarse a haber una distancia mínima de 2 m entre el mando a distancia Telestart y la antena del vehículo
o
deberá cubrir la antena del telemando con la mano al emitir la señal.



Programación del mando a distancia Telestart

1. Introduzca la batería en el compartimento para baterías del mando a distancia.
2. Retire el fusible 1A (negro) del portafusibles del calefactor (interrupción de tensión del receptor).
3. Espere un mínimo de 5 segundos, y vuelva a introducir el fusible.
4. Transcurridos entre 2 segundos aproximadamente, y antes de que transcurran seis segundos, pulse la tecla **OFF** del mando a distancia durante un segundo como mínimo.
5. La programación ha finalizado.

La memoria del receptor pueden almacenar hasta 4 mandos a distancia. Si desea programar más mandos a distancia, la memorización de un nuevo mando borrará el más antiguo programado.



Visualización del modo

Presione simultáneamente las teclas ON y OFF, y manténgalas presionadas.

El diodo luminoso se enciende:

rojo = modo de calefacción

verde = modo de ventilación



! NOTA:

El modo de ventilación (= verde) no está disponible con el calefactor Thermo Top C para autocaravanas. Si ha activado el modo de ventilación, vuelva a cambiar al modo de calefacción (= rojo).

El diodo luminoso se apaga:

- soltando las teclas o
- transcurridos diez segundos

Cambio de modo

Pulse las teclas ON y OFF simultáneamente dos veces en un segundo. Con la segunda pulsación cambia el color del diodo luminoso, y permanece encendido hasta que se sueltan las teclas (máx. 3 segundos).

Al soltar las teclas, se ha memorizado el modo nuevo.



NOTA:
Cuando se utiliza el Telearstart T91 para autocaravanas junto con el calefactor Thermo Top C para autocaravanas, solo está disponible el modo de calefactor. El modo de ventilación no está habilitado.

Señal de confirmación del emisor durante la conexión y la desconexión

El diodo luminoso del emisor permanece encendido durante 2 segundos:

rojo = modo calefacción

verde = modo ventilación

Se ha recibido la señal y calefactor/ventilador del vehículo se ha conectado o desconectado.

El diodo luminoso del emisor parpadea durante 2 segundos.

La señal no se ha recibido correctamente.

Cambie de posición y vuelva a repetir el proceso de emisión.

Conexión del calefactor

Sujete el mando a distancia de manera que la antena quede en posición vertical hacia arriba y pulse la tecla ON hasta que se ilumine el diodo luminoso (aprox. 1 segundo).

El receptor Telearstart del vehículo emite una señal de confirmación de la recepción (véase el apartado anterior: "Señal de confirmación").

A continuación, se confirma la recepción de la señal y la activación del calefactor mediante breves señales parpadeantes (cada 2 segundos).



El indicador de funcionamiento se apaga:

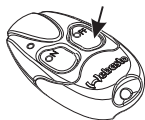
- transcurrido el tiempo de conexión.
- tras la desconexión con Telearstart.

NOTA:
Antes de conectar el calefactor deberá dejar el mando de calefacción del vehículo en posición de máximo calor.
En caso de funcionamiento continuo, el ventilador calefactor del vehículo debe ajustarse la velocidad más baja (posición 1 en Ducato / vehículo tipo furgón). De esta forma, queda garantizado un consumo de energía bajo.
Si desea calentar más rápido, se recomienda una velocidad de ventilador más alta.

Desconexión del calefactor

Con mando a distancia:

Sujete el mando a distancia de manera que la antena quede en posición vertical hacia arriba y pulse la tecla OFF hasta que se ilumine el diodo luminoso (aprox. 1 segundo).



Con programador:

Pulse dos veces la tecla de calefacción inmediata.

Visualización y ajuste del tiempo de conexión

El tiempo de conexión del calefactor o del ventilador del vehículo puede ajustarse en el emisor en pasos de 10 minutos. El tiempo de conexión está ajustado en fábrica a 30 minutos.

Visualización del tiempo de conexión

Pulsar brevemente las teclas ON y OFF tres veces consecutivas.



El diodo luminoso parpadea en función del tiempo de conexión ajustado.

Número de impulsos intermitentes	1	2	3	4	5	6	-
Tiempo de conexión	10 min.	20 min.	30 min.	40 min.	50 min.	60 min.	
Número de impulsos intermitentes	7	8	9	10	11	12	
Tiempo de conexión	70 min.	80 min.	90 min.	100 min.	110 min.	120 min.	



NOTA:

Se debe contar el primer impulso intermitente que aparece inmediatamente al presionar ambas teclas por tercera vez.

La duración del funcionamiento del calefactor esta temporizada de fábrica con un máximo de 120 min. o indefinida en función de como este posicionado el conmutador de motor/cabina.

Ajustar el tiempo de conexión

Al pulsar la tecla OFF, se muestra el tiempo de conexión siguiente.

Memorización del ajuste:

- no pulse ninguna tecla durante 10 segundos, o
- pulse la tecla ON.



Restablecimiento de los valores de fábrica

Pulse las teclas **ON** y **OFF** simultáneamente durante 15 segundos como mínimo.



NOTA:
el cambio de color de los diodos luminosos no son relevantes.

Ajuste de fábrica:

- Modo: calefacción
- Duración de la conexión: 30 minutos

Uso después de un largo periodo de inactividad

Si no se va a utilizar el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo, recomendamos retirar la pila del emisor para aumentar la vida útil de la pila.

ATENCIÓN:

no la conserve en el vehículo, sino en un lugar seco, a temperatura ambiente.

Nueva puesta en marcha:

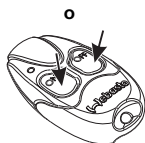
1. Introduzca la batería en el compartimento para baterías del mando a distancia.
2. Mantenga pulsada la tecla OFF durante dos segundos, y repita este proceso seis veces cada dos segundos aproximadamente.
3. Espere aproximadamente unos dos minutos.

Si el mando a distancia no funciona tras la puesta en marcha, debe comprobarse el estado de la batería (véase el apartado "Control de la batería").

Control de la batería

Pulse la tecla **ON** o la tecla **OFF**.

Díodo luminoso	Batería	Medidas
Luz fija durante 2 segundos de color verde o rojo	llena	Batería en buen estado ATENCIÓN: el calefactor podría activarse o desactivarse.
Parpadea durante 2 segundos de color verde o rojo	llena	Batería en buen estado ATENCIÓN: receptor demasiado lejos o mando no programado.
Luz fija durante 2 segundos de color naranja	casi agotada	Sustituir la batería o calentar el emisor.
Luz parpadeante rápida durante 5 segundos de color naranja	agotada	Sustituir la batería.
No hay visualización en la pantalla	vacía	Sustituir la batería.



Medidas en caso de avería

En caso de que se produzca una avería, deberá comprobar si los fusibles y los conectores se encuentran en perfecto estado y están conectados firmemente.

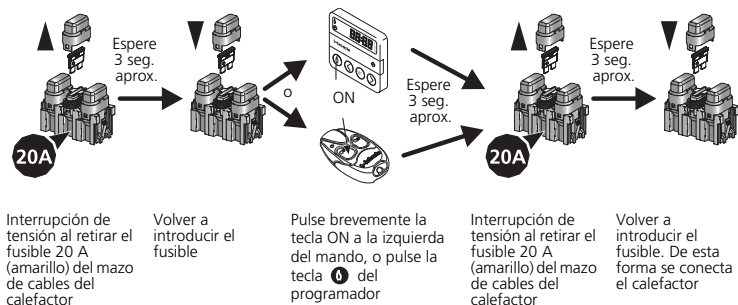
En caso de avería, el calefactor queda bloqueado y no se muestra ningún mensaje de error en la pantalla del programador.

Antes de dirigirse a un centro de servicio técnico Webasto, intente desbloquear el calefactor.

Usted puede solucionar las siguientes averías:

Descripción de averías	Causa posible	Solución
El calefactor se desconecta automáticamente (= desconexión por avería)	No se produce combustión tras el arranque y el re arranque, la llama se apaga durante el funcionamiento	Desconectar y volver a conectar el calefactor (no más de 2 veces)
El calefactor no reacciona a la señal de encendido	El calefactor no está conectado a la red eléctrica	Comprobar el suministro de corriente del calefactor, así como los puntos de conexión a tierra
El calefactor se desconecta durante el funcionamiento (= desconexión por avería)	El calefactor se ha sobrecalentado por falta de líquido refrigerante	Rellenar líquido refrigerante siguiendo los datos del fabricante

Desbloqueo de la avería



NOTA:

Al introducir el fusible se conecta el calefactor

Si esta medida no soluciona la avería, diríjase a un centro de servicio técnico Webasto.

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Visitors' address:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

Internet: www.webasto.com

Consulte el número de teléfono del país correspondiente en el folleto de los servicios autorizados Webasto, o en la página web de su representante Webasto.